



# Vela

I

L'ombrellone Vela ridefinisce il concetto e l'architettura dell'ombra, inedito e fuori dagli schemi. Il design della copertura si evolve lasciandosi ispirare dal mare e sagomare dal vento, ottenendo linee sinuose ed ergonomiche. Dalla fusione armonica tra un ombrellone e una vela nasce una sinergia tra resistenza dei materiali e leggerezza delle forme. Un oggetto unico per valorizzare il Vostro ambiente esterno.

UK

The parasol Vela redefines the concept and architecture of the shadow, unusual and unconventional. The cover design evolves taking inspiration from the sea and is shaped by the wind, resulting in sinuous and ergonomic lines. From the harmonic fusion between a parasol and a sail, a synergy between material strength and lightness of form, takes shape. A unique item to enhance your outdoor environment.

D

Der Sonnenschirm Vela definiert den Begriff und die Architektur des Schattens, ungewöhnlich und unkonventionell. Das Design der Bespannung lässt sich vom Meer inspirieren und durch den Wind modeln. Ergebnis sind ergonomische und gewundene Linien. Die Kombination aus Schirm und Segel ergibt eine Synergie zwischen Kraft und Leichtigkeit. Ein einzigartiger Schirm der die Aussenausstattung aufwertet.

F

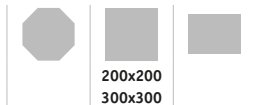
Le parasol Vela redéfinit le concept et l'architecture de l'ombre, insolite et non conventionnelle. La conception de la couverture évolue en s'inspirant de la mer et façonné par le vent, ce qui entraîne des lignes sinueuses et ergonomique. De la fusion harmonieuse entre un parasol et une voile né une synergie entre la résistance des matériaux et la légèreté de la forme. Un article unique pour améliorer votre environnement extérieur.

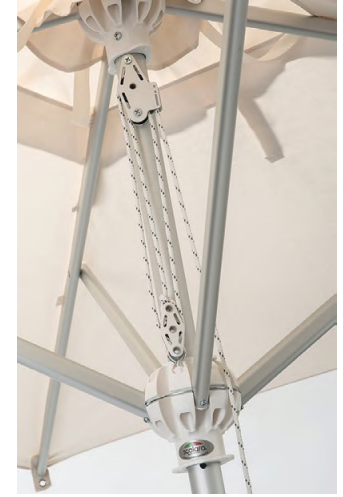
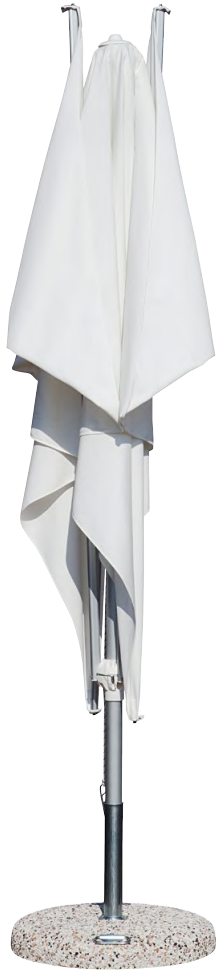
E

El Parasol Vela redefine el concepto y la arquitectura de la sombra, nuevo y poco convencional. El diseño del tejido evoluciona inspirándose en el mar y las formas que toma el viento, consiguiendo líneas sinuosas y ergonómicas. De la unión armónica entre un parasol y una vela, nace una sinergia entre la resistencia de los materiales y la ligereza de las formas, un objeto único para mejorar su ambiente al aire libre.

NL

De parasol VELA geeft het begrip schaduw anders weer, ongewoon en onconventioneel. De vormgever van het doek liet zich inspireren door de zee en de wind. Het resultaat is ergonomisch met strakke lijnen. Door de harmonieuze samenvoeging van een parasol en een zeil ontstaat een synergie tussen stabiliteit van materialen en luchtigheid van de vormgeving. Een unieke parasol, die een grote bijdrage levert aan de uitstraling van ieder terras.





I  
Telaio in alluminio con verniciatura a polveri  
colore inox. Viteria in acciaio inox e componenti  
in nylon colore bianco.

UK  
Aluminium Inox coated frame.  
Stainless screws and components in white nylon.

D  
Alugestell mit Pulverbeschichtung Farbe Inox.  
Edelstahlschrauben und Zubehoer aus weissen  
Nylon.

F  
Armature en aluminium avec vernis couleur Inox.  
Visserie en inox et composants en nylon blanc.

E  
Estructura de aluminio con pintura color inox.  
Tornillo de aciere inox y componentes de nylon  
blanco.

NL  
Het frame met, roestvrij staallook schilderij.  
Schroeven van RVS, overige bewegende delen zijn  
van nylon.



KOREA



MEASURES		CHARACTERISTICS							FINISHING		COLOUR RANGE ACRYL 350 GR		OPTIONAL		BASES						
COD		KG	MP																		
2,0x2,0	C2020 VSP	11	0,10	40	ALU INOX	4	ALU INOX	18x30	●	●	T6 T6N	T7 T7N	●	●	BC35A4	BC55MA4	BC80MA4	BF6565D BF6565Z	BF6666D BF6666Z	BTT45+BTC BTT55+BTC	
3,0x3,0	C3030 VSP	14	0,10	50	ALU INOX	4	ALU INOX	18x35	●	●	T6 T6N	T7 T7N	●	●	/	BC35A4	BC55MA4	BC80MA4	BF6565D BF6565Z	BF6666D BF6666Z	BTT45+BTC BTT55+BTC



*TELAIO: Robusto in alluminio con eleganti profili ovali. Verniciato a polveri colore inox. Accessori zincati antiruggine e componenti in nylon resistenti. Palo diametro 40 o 50 mm. Stecche robuste intercambiabili con sezione 18x30 mm. Apertura e chiusura con doppia carrucola.*

*TESSUTO: Acrilico Dralon 350gr/m2 impermeabilizzato e trattato antimuffa garantito Teflon. Con camino antivento. Tinto massa. 5 anni di garanzia.*

*FRAME: Strong aluminum frame with elegant oval outlines. Epoxy coated color inox. Accessories in stainless steel and strong nylon components. Pole diameter 40 or 50 mm. Strong interchangeable ribs, section 18x30mm. Double pulley for an easy opening.*

*FABRIC: All Acrylic Dralon 350gr/m2 waterproof Teflon and anti-mould treated. With wind cap. Solution dyed. 5 years*



.Dimensione (metri)  
 .Dimensions (meters)  
 .Masse (Meter)  
 .Dimensions (metrès)  
 .Dimensiones ( en metros)  
 .Afmeting in (meters)



.Set canaline  
 .Raingutter set  
 .Rегerinnen  
 .Set gouttières  
 .Canalizador Lluvias  
 .Set regengoten



.Fodero  
 .Cover bag  
 .Schutzhuelle  
 .Housse  
 .Forro  
 .Afdekhoes



.Viteria in inox e ottone nichelato  
 .Screws in Stainless steel and nickel plated brass  
 .Edelstahlschrauben und vernickeltes Messing  
 .Visserie inox et laiton nickelé  
 .Tornillos en acero inoxidable y bronce niquelado  
 .Schroeven van rvs en vernikkeld messing



.Codice  
 .Code  
 .Artikelcode  
 .Code  
 .Código  
 .Artikelcode



.Con base/supporto  
 .With base/support  
 .Mit Staender/Huelse  
 .Avec base/support  
 .Con base/ soporte  
 .Inclusief standaard



.Doppia carrucola  
 .Double pulley  
 .Doppelter Seilzug  
 .Double poulie  
 .Doble polea  
 .Dubbele katrollen

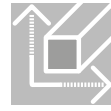


.Tipo finitura della struttura/sostegno/componenti  
 .Finishing for frame/structure/components  
 .Ausführung des Gestells/der Struktur/der Bestandteile  
 .Finition armature/structure/composants  
 .Tipo de acabado de la estructura/Soportes/componente

Pag. 68



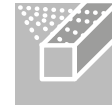
.Lunghezza  
 .Length  
 .Laenge  
 .Longueur  
 .Longitud  
 .Lengte



.Sezione stecche  
 .Rib section  
 .Strebenprofil  
 .Section baleines  
 .Sección varillas  
 .Profiel baleinen



.Sistema telescopico  
 .Telescopic system  
 .Teleskopsystem  
 .Système telescopique  
 .Sistema telescópico  
 .Telescoop systeem



.Colore dei componenti/stecche  
 .Component/Ribs colour  
 .Farbe der Bestandteile und Streben  
 .Couleur des composants et baleines  
 .Color de los componentes ò piezas/Varillas ò listones



.Peso  
 .Weight  
 .Gewicht  
 .Poids  
 .Peso  
 .Gewicht



.Camino antivento  
 .Wind cap  
 .Windfang  
 .Souffle  
 .Chimenea antiviento  
 .Windvang



.Sistema retrattile  
 .Retractile system  
 .Einziehbares System  
 .Système retractile  
 .Sistema retráctil  
 .Inklapbaar systeem



.Stecca con sistema "easy change"  
 .Ribs with "easy change" system  
 .Streben mit "easy change" System  
 .Baleines avec "easy change" système  
 .Varillas con sistema de " cambio fácil"  
 .Baleinen met het "easy change" systeem



.Volume (m3)  
 .Volume (m3)  
 .Volumen (m3)  
 .Volume (m3)  
 .Volumen (m3)  
 .Volume (m3)



.Volant  
 .Valance  
 .Volant  
 .Volant  
 .Faldón  
 .Volant



.Base girevole a 360°C  
 .Revolving base 360°C  
 .360°C drehbarer Staender  
 .Base tournant 360°C  
 .Base giratoria 360°  
 .360° draaibaar



.Massima Stabilità Ottenibile  
 .Maximum Obtainable Stability  
 .Maximal Erhaeltliche Stabilitaet  
 .Maximum De Stabilité Realisable  
 .Maxima Estabilidad Posible  
 .Maximaal Bereikbare Stabiliteit



.Ø Palo (mm)  
 .Ø Pole (mm)  
 .Ø Mast (mm)  
 .Ø Mat (mm)  
 .Diametro mm (asta)  
 .Ø Mast (mm)



.Blocco antivento  
 .Wind stop  
 .Windstop  
 .Block antivent  
 .Freno para el viento  
 .Windstop



.Inclinazione fino a 20°  
 .Inclination up to 20°  
 .Neigung bis zu 20°  
 .Inclination jusqu'à 20°  
 .Inclinación hasta 20°



.Peso consigliato in condizioni normali  
 .Recommended weight in normal condition  
 .Empfohlenes gewicht unter normalen bedingungen  
 .Poids recommande dans des conditions normales  
 .Peso recomendado en condiciones normales  
 .Aanbevolen gewicht onder normale omstandigheden



.Sezione sostegno (mm)  
 .Support section (mm)  
 .Mastprofil (mm)  
 .Section support (mm)  
 .Sección soporte (mm)  
 .Mast (mm)



.Con meccanismo manovella  
 .With winding mechanism  
 .Mit Kurbelmechanismus  
 .Avec mécanisme manivelle  
 .Con manivela  
 .Met opwindmechanisme



.Inclinazione fino a 60°  
 .Inclination up to 60°  
 .Neigung bis zu 60°  
 .Inclination jusqu'à 60°  
 .Inclinación hasta 60°



.Peso minimo richiesto  
 .Minimum ballast required  
 .Erforderliches mindestgewicht  
 .Poids minimum requis  
 .Peso minimo requerido  
 .Minimaal vereist gewicht



.Stecche  
 .Ribs  
 .Streben  
 .Baleines  
 .Varillas  
 .Baleinen



.Piastre cemento  
 .Cement slabs  
 .Kiesbetonplatten  
 .Dalles ciment  
 .Planchas de cemento  
 .Betontegel